



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

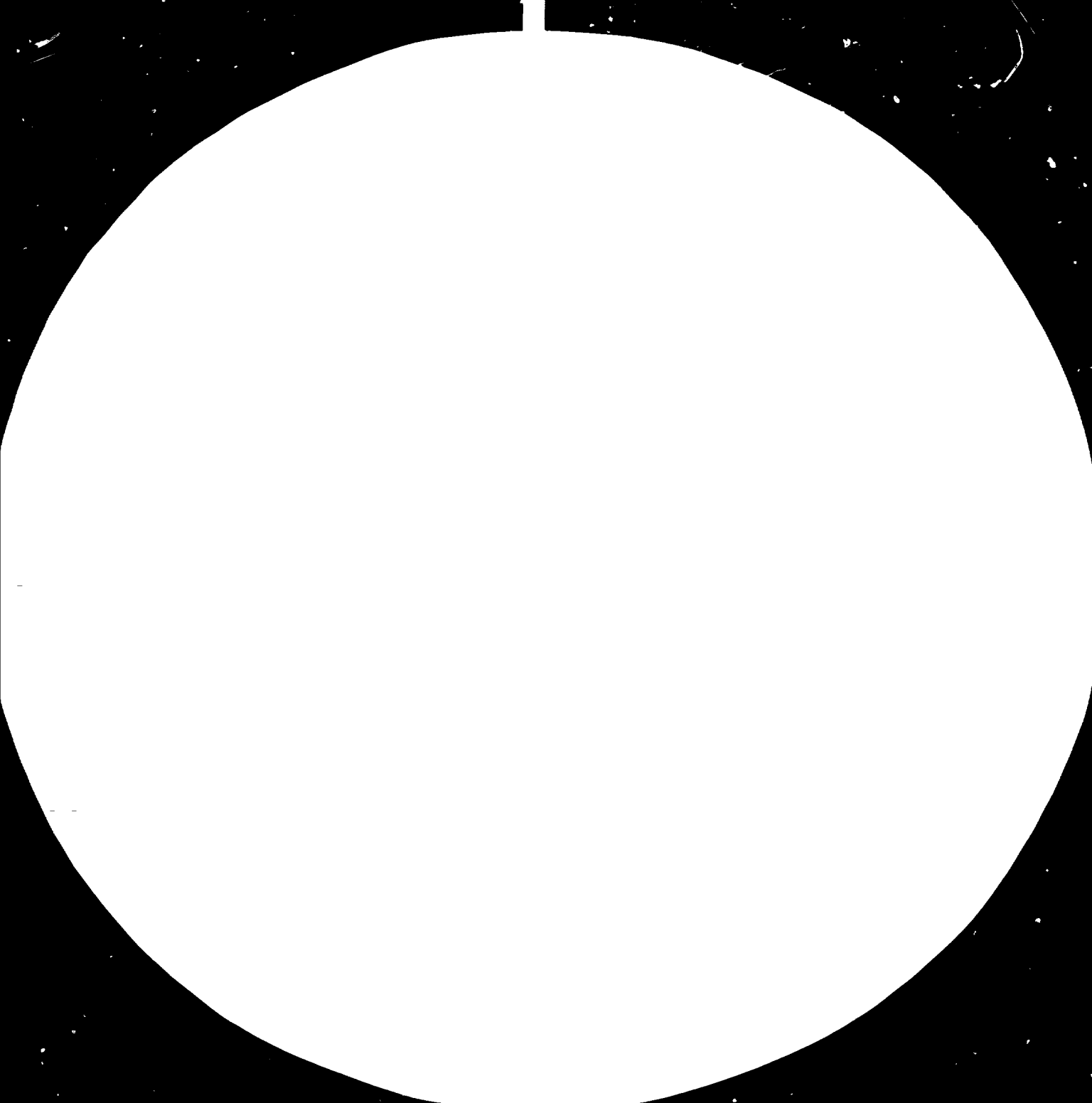
FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org





143
125
112
100
90
80
71
63
56
50
45
40
36
32
28
25
22
20
18
16
14
12
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS
STANDARD REFERENCE MATERIAL 1010a
(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)

14154-A



منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

المشاوراة الثانية حول صناعة تجهيز الأغذية مع الاهتمام الخاص بالزيوت والدهون النباتية

كوبنهاغن، الدانمرك
١٥-١٩ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٤

014154
REPORT. (CONSULTATION ON VEGETABLE OILS AND
FATS INDUSTRY).
UNIDO-ID/329, UNIDO-ID/WG.427/13

التقرير

2/

Distr.
LIMITED
ID. 329
(IO WC. 4. 7 '13)
ARABIC
Original: ENGLISH



منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

المشاوراة الثانية حول صناعة تجهيز الأغذية مع الاهتمام الخاص بالزيوت والدهون النباتية

كوبنهاغن، الدانمرك
١٥-١٩ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٤

تقرير

تمهيد

أوصى المؤتمر العام الثاني لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، المعقود في ليما ، بيرو ، في آذار/مارس ١٩٧٥ ، بأن تدرج اليونيدو بين أنشطتها نظاما للمشاورات المستمرة بين البلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية بغية زيادة حصة البلدان النامية في الناتج العالمي الصناعي ، عن طريق التعاون الدولي المطرد^(١). وقد صادقت الجمعية العامة على التومية ، في دورتها الاستثنائية السابعة في ايلول/سبتمبر ١٩٧٥ ، وطلبت الى اليونيدو تنفيذها تحت اشراف مجلس التنمية الصناعية .

وقد عقدت منذ عام ١٩٧٧ ثلاث وعشرون مشاورة تغطي الصناعات والموضوعات التالية: الطع الانتاجية ، والآلات الزراعية ، والحديد والطلب ، والأسمدة ، والبتروكيميائيات ، والمستحضرات الصيدلانية ، والجلود والمنتجات الجلدية ، والزيوت والدهون النباتية ، وتجهيز الأغذية ، والتمويل الصناعي ، وتدريب القوى العاملة الصناعية ، والخشب والمنتجات الخشبية .

وفي أيار/مايو ١٩٨٠ ، قرر مجلس التنمية الصناعية ارساء أساس دائم لنظام المشاورات ، وفي أيار/مايو ١٩٨٢ اعتمد النظام الداخلي^(٢) الذي يدير بمقتضاه نظام المشاورات ، متضمنا مبادئه ، وأهدافه ، وسماته ، وأبرزها مايلي :

نظام المشاورات هو الأداة التي تستعين بها منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) للعمل بمثابة مظلل للبلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية لاجراء اتصالاتها ومشاوراتها الموجهة نحو تصنيع البلدان النامية^(٣) .

يسمح نظام المشاورات أيضا بالمفاوضات بين الأطراف المعنية حسب طلبها ، في نفس وقت المشاورات أو بعدها^(٤) .

ينبغي أن يتضمن وفد كل دولة عضو ، رسميين حكوميين وكذلك ممثلي الصناعة ، والعمال ، ومجموعات المستهلكين وآخرين حسبما تراه حكومة تلك الدولة ملاءما^(٥) .

(١) تقرير المؤتمر العام الثاني لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (ID/CONF.3/31) ، الفقرة ٦٦ ، الفصل الرابع ، " اعلان وخطة عمل ليما بشأن

التنمية والتعاون في الميدان الصناعي .

(٢) نظام المشاورات (PI/84) .

(٣) المرجع نفسه ، الفقرة ١ .

(٤) المرجع نفسه ، الفقرة ٣ .

(٥) المرجع نفسه ، الفقرة ٢٣ .

تضع كل جلسة للمشاورات تقريراً يتضمن النتائج والتوصيات المتفق عليها
بالاجماع كما يتضمن أيضاً الآراء الهامة التي أعرب عنها أثناء المناقشات (٦) .

وقرر مجلس التنمية الصناعية ، في دورته السابعة عشرة لعام ١٩٨٣ ، إدراج
المشاوراة الثانية حول صناعة تجهيز الأغذية في برنامج المشاورات لفترة السنتين
١٩٨٤ - ١٩٨٥ ، مع التشديد بصورة خاصة على صناعة الزيوت والدهون النباتية (٧) .

(٦) المرجع نفسه ، الفقرة ٤٦ .

(٧) تقرير مجلس التنمية الصناعية عن أعمال دورته السابعة عشرة (الوثائق
الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثامنة والثلاثون ، الملحق رقم ١٦ (A/38/16) .

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>
١	تمهيد
٤	٥ - ١ مقدمة
٦	١١ - ٦ الاستنتاجات والتوصيات التي تمت الموافقة عليها
	<u>الفصل</u>
٩	الأول - تنظيم المشاورة
١٤	الثاني - تقرير الجلسة العامة
	الثالث - تقرير الفريق العامل عن المسألة ١ : نهج متكامل ازاء تجهيز الأغذية : صناعات الزيوت والدهن النباتية، وعنف الحيوان واللحوم والألبان
١٦	٢٣ - ٣٥ الرابع - تقرير الفريق العامل عن المسألة ٢ : دور التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في التنمية المتكاملة لمناعة تجهيز الأغذية

المرفقات

٢٤	الأول - قائمة بأسماء المشتركين
٢٨	الثاني - قائمة الوثائق

مقدمة

١ - عقدت المشاورة الثانية حول صناعة تجهيز الأغذية في كوبنهاغن ، الدانمرك ، في الفترة من ١٥ الى ١٩ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٤ . وحضر المشاورة الثانية ١٤٣ مشتركاً من ٥٨ بلداً و ١٠ مراقبين من ١٠ منظمات دولية (انظر المرفق الأول) .

خلفية للمشاورة الثانية

٢ - عقدت المشاورة الأولى حول الزيوت والدهون النباتية في مدريد في عام ١٩٧٧^(١) ، وركزت على ما يلي :

(أ) توقعات النمو العالمي لتلك الصناعة حتى عام ٢٠٠٠ ، والآثار المترتبة على ذلك في مجال السياحات ؛

(ب) أساليب التعاون الدولي اللازمة لانشاء قدرات انتاجية جديدة في البلدان النامية .

٣ - عقدت المشاورة الأولى حول صناعة تجهيز الأغذية في لاهاي في عام ١٩٨١^(٢) ، وركزت على الحاجة الى ما يلي :

(أ) دعم صناعة تجهيز الأغذية عن طريق التنمية المتكاملة لمجموعة عمليات انتاج الأغذية ، وتجهيزها ، وتسويقها ؛

(ب) توسيع نطاق التعاون التقني والاقتصادي في مجال الصناعة في البلدان النامية ، بما في ذلك الوصول الى الأسواق .

٤ - قرر مجلس التنمية الصناعية ، في دورته السابعة عشرة في نيومان/ابريسيل - آيار/مايو ١٩٨٣^(٣) ، ادراج المشاورة الثانية حول صناعة تجهيز الأغذية ، مع التشديد بصورة خاصة في برنامج المشاورات لفترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ . على صناعة الزيوت والدهون النباتية .

٥ - وتضمنت الأنشطة التحضيرية للمشاورة الثانية أن تعقد اليونيسكو اجتماعين لفريق الخبراء . ونظر للاجتماع الأول ، الذي عقد في الاسكندرية في الفترة من ٢٤ الى

(١) تقرير المشاورة الأولى حول صناعة الزيوت والدهون النباتية
• (ID/WG.260/9)

(٢) تقرير المشاورة الأولى حول صناعة تجهيز الأغذية (ID/273) .

(٣) تقرير مجلس التنمية الصناعية عن أعمال دورته السابعة عشرة (الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثامنة والثلاثون ، الملحق رقم ١٦ (A/38/16) .

الاستنتاجات والتوصيات التي تمت الموافقة عليها

المسألة ١ : نهج متكامل ازاء تجهيز الأغذية : صناعات الزيوت والدهون النباتية، وعلف الحيوان ، واللحوم والالبان

٦ - اتفقت المشاورة على الاستنتاجات التالية :

(أ) يستطيع النهج المتكامل في كثير من الأحيان أن يكون الاستراتيجية الأكثر ملاءمة لتنمية صناعة تجهيز الأغذية في البلدان النامية . ويمكن صياغة تدابير السياسة العامة لنهج من هذا القبيل على أحسن وجه عن طريق التنسيق بين المؤسسات الوطنية ذات الصلة في فرع بعينه من فروع الصناعة . وفضلا عن هذا ، يفسح النهج المتكامل آفاقا واسعة للتعاون الذي ينبغي أن يشمل جميع الأنشطة الرئيسية في هذا الميدان ؛

(ب) وتحقيقا لتنمية صناعة تجهيز الأغذية ، ولاسيما في قطاع الزيوت والدهون النباتية ، ينبغي لكل من الحكومات والصناعات أن تتفاعل معا بكفاءة لتنفيذ الحلول المتعلقة بالاستخدام الكامل للقدرة الجاهزة ، عن طريق نظام متكامل يشمل جميع أوجه المشكلة ، وهي مدخلات المواد الخام ، والتكنولوجيا ، والنهوض بالصناعة ، والتسويق والتخطيط ؛

(ج) ويمكن للمشاورات الإقليمية حول صناعة تجهيز الأغذية ، والتي يجبذ أن تديرها اليونيدو ، اتاحة الفرصة ليجاد حلول للمسائل والمشاكل الإقليمية ؛ وينبغي تنظيم هذه المشاورات الإقليمية قبل اجراء أية مشاورات عالمية أخرى محتملة حول هذا الموضوع .

٧ - وأوصت المشاورة بأنه ينبغي لليونيدو ، في اطار الموارد الراهنة ، أو تلك التي قديتم التبرع بها لهذه الأغراض ؛ أن تقوم بما يلي :

(أ) الاضطلاع بمشروع للمساعدة التقنية ، حسب الطلب ، فسي أحد البلدان النامية ، تطبيقا للنهج المتكامل ازاء النظام العرعي لصناعة البروتين المستخرج من الحبوب الزيتية ، بما في ذلك صناعات اللحوم والالبان ؛

(ب) النظر في تنظيم مشاورات اقليمية في القطاع ، ويستحسن أن تكون مقترنة باجتماعات اليونيدو الإقليمية الأخرى ذات الصلة ، لكي تبحث بصورة خاصة ترتيبات التعاون الاقليمي من أجل صنع المكونات وقطع الغيار والأدوات ؛ وامكانية انشاء اتحادات اقليمية للصناعة ؛ والاهتداء الى حلول للقدرة الصناعية غير المستغلة بالقدر الكافي ؛

(ج) ترتيب قيام مستشارين مستقلين للتنمية باستعراض دوري في مجال صناعة تجهيز الزيوت والدهون النباتية ، بما في ذلك امكانية قيام مزيد من التعاون التقني الدولي ، ونقل التكنولوجيا ، والبحث والتطوير ؛

(د) اعداد قائمة بالمنظمات والمؤسسات الحكومية ، في كل من البلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية ، القادرة على تقديم المساعدة التقنية الى البلدان النامية في ميدان تجهيز الأغذية ، ولاسيما على مستوى التدريب ، ودراسات الجدوى ، والخدمات الاستشارية ؛ وتعزيز الاتصالات فيما بين البلدان النامية التي تبدي استعدادها لتقديم المساعدة التقنية ، بما في ذلك تقديم المشورة الى البلدان النامية الأخرى ، حول تنمية النظم المتكاملة للإنتاج والتجهيز ؛

(هـ) بحث الآفاق المتاحة لتجهيز البروتينات النباتية للاستهلاك البشري ، ولاسيما حيث يوجد شح حقيقي لسوء التغذية ، وحيث تتفاضل امكانية الحصول على الأراضي ؛

(و) النهوض بالإنتاج المتزايد من زيوت ودهون الطعام في البلدان النامية حسب الاقتضاء ؛

(ز) احاطة وكالات الأمم المتحدة المعنية علما بتأثير الحواجز التعريفية والجمركية على تنمية صناعة الزيوت والدهون النباتية ؛

(ح) دعم أنشطتها ذات الملة بتدريب جميع الموظفين انمشاركين في التجهيز ، وصيانة المعدات ، ومراقبة الجودة ، والادارة والتسويق في مجال صناعة الزيوت والدهون النباتية .

المسألة ٢ : دور التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في التنمية المتكاملة لصناعة تجهيز الأغذية

٨ - في مجال وضع ترتيبات التعاون بين التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في البلدان الصناعية وشركائها في البلدان النامية ، خلصت المشاورة الى وجوب التمييز بوضوح بين المعونة والعلاقات التجارية ، والى أن طبيعة هذه العلاقات يجب أن تعبر عن مستوى التصنيع في البلد الشريك . وخلصت كذلك الى أن كثيرا من شروط المشاركة المتزايدة للتعاونيات في البلدان الصناعية تنطبق بصورة متساوية على التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في البلدان النامية .

٩ - وخلصت المشاورة الى أن المشاركة المتزايدة للتعاونيات وللمؤسسات الصغيرة والمتوسطة ، في مجال التعاون الدولي من أجل تنمية صناعة تجهيز الأغذية في البلدان النامية ، ذات فائدة كبيرة لعمليات الانتاج ، والتجهيز والتسويق . وينبغي للمشاركين في المشاورة الاضطلاع بدعم مشاركة كهذه بمختلف التدابير ، وتحقيقا لهذه الغاية ، أوصت المشاورة بأن يقرم المشاركون بما يلي :

(أ) تشجيع وترتيب قيام اتصالات مباشرة متزايدة بين الموظفين الإداريين المعنيين وبين نظرائهم ، وكذلك بين الموظفين التاليين لهم والمالحين للعمل في المشاريع الانمائية ؛

(ب) النظر في تشكيل اتحادات مالية ، مع التعاونيات الأخرى ، والمنظمات والمؤسسات الأخرى ، والمؤسسات المالية كذلك ، لدعم مقدرتها على المشاركة في المشاريع الانمائية .

١٠ - وظمت المشاورة الى أنه ينبغي لحكومات البلدان الصناعية والنامية أن تنظر في تكتيف مشاركة التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في مجال تعاونها مع بعضها بعضا فيما يتعلق بالتنمية الصناعية . وينبغي لحكومات البلدان النامية تهيئة الأحوال المواتية للتعاونيات بوجه عام ، والمشاركة الموسعة بين مؤسساتها الصناعية والتعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في البلدان الأخرى . وتحقيقا لهذه الغاية ، أوصت المشاورة بأن تقوم الحكومات بما يلي :

(أ) تقديم دعم فعال الى التعاونيات والمؤسسات التجارية الصغيرة والمتوسطة في مجال تقديم المساعدة الى صناعة تجهيز الأغذية في البلدان النامية ، وذلك ، في جملة أمور ، عن طريق اشراكها في الأنشطة المتملة بالتدريب والتعليم ، ولاسيما تدريب المدربين ؛

(ب) أن تستهدف قيام تعاون وثيق بين جميع السلطات الحكومية والمنظمات غير الحكومية المسؤولة عن مختلف العوامل التي تؤثر على صناعة تجهيز الأغذية ؛

(ج) النظر في الاستفادة من الوكالات التعاونية لتوجيه المعونة الى التعاونيات في البلدان النامية ؛

(د) تقييم سياساتها ازاء التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة من أجل تشجيع مشاركتها الموسعة في التعاون مع البلدان النامية ؛

(هـ) تشجيع استخدام الخدمات المقدمة من تعاونيات البلدان الصناعية والنامية في مجال تنفيذ مشاريع التعاون التقني ، ولاسيما اجراء دراسات الجدوى ، مما قد يؤدي الى المشاركة في ميادين أخرى مثل العقود المتعلقة بالادارة ؛

(و) النظر ، بالتشاور مع اليونيدو ، أو بتفديم المساعدة اليها ، في عقد اجتماعات اقليمية ودون اقليمية لتحديد الشروط والمتطلبات المحددة لقيام تعاون موسع بين تعاونيات البلدان الصناعية ومختلف الشركاء من البلدان النامية ، في مجال تنمية صناعة تجهيز الأغذية ، مقتفية في ذلك مثال المؤتمر المعني بحسن امكانات التجهيز التعاوني للأغذية في البلدان النامية : نحو ترابط عالمي ، الذي عقد في أوتاوا .

١١ - خلصت المشاورة الى استنتاج مؤداه أن المنظمات الدولية ، الحكومية وكذلك غير الحكومية ، تفضل مهمة لها شأنها في تعضيد الزيادة المشوذة في مشاركة التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في عملية التنمية . ويعد دور اليونيدو في ميدان التنمية الصناعية ، ولاسيما في قطاع تجهيز الأغذية ، ذات أهمية خاصة ، ومن المفيد جدا مضاعفة أنشطة المنظمة وتكثيفها في سبيل تعزيز مشاركة التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في تنمية هذا القطاع . ولذلك أوصت المشاورة بأن تقوم اليونيدو في اطار الموارد المتاحة أو تلك التي قد تقدم طوعا لهذا الغرض بما يلي :

(أ) اعداد دراسات افرادية عن مشاريع محددة في البلدان النامية من مختلف مستويات التصنيع ، وبيان طبيعة دور التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في تنمية الصناعات الغذائية الزراعية ؛

(ب) القيام ، استنادا الى التجارب المستفادة ، باعداد مقترحات عمليا يتخذ من التدابير الرامية الى حفز التعاون التجاري فيما بين تعاونيات البلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية التي بلغت قدرا من التصنيع يفوق غيرها من جهة وصناعة تجهيز الأغذية في البلدان النامية ، من جهة أخرى ؛

(ج) بحث امكانية التطبيق العملي لمخطط يضم المنظمات التعاونية في بلدين أو أكثر بالاشتراك مع اليونيدو بفتحها وكالة الترويج والرد .

(د) حفز المزيد من تدفق المعلومات عما يلي : '١' الشركاء المحتملين من التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في البلدان الصناعية والنامية بالعمل على اعداد قائمة بذلك ؛ و'٢' المشاريع الملائمة في مجال صناعة تجهيز الأغذية في البلدان النامية ؛ و'٣' تهيئة الفرص للاكتشاف من الاتصالات بين الأضراف المعنية ؛ و'٤' استغلال الأنشطة القائمة ، مثل المعارض التجارية ، لتعزيز التعاون ؛

(هـ) الاسهام في زيادة تنسيق الأنشطة بين منظمات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى التي تتعامل مع التعاونيات .

أولا - تنظيم المشاورة

افتتاح المشاورة

١٢ - افتتح رئيس فرع المفاوضات بمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، في جلسة الصباح ، المشاورة الثانية حول صناعة تجهيز الأغذية مع التركيز خاصة على الزيوت والدهون النباتية . وتم انتخاب أعضاء المكتب فسي تلك الجلسة ، وارجح كالمات الامتياح الرسمية الر جلسة بعد الظهر .

١٣ - والقى نائب المدير التنفيذي لليونيديو كلمة أمام المشتركين في المشاورة الثانية بصفته ممثلا للمدير التنفيذي الذي لم يتمكن للأسف من الحضور . ونيابة عن المدير التنفيذي ، رحّب بالمشاركين وأعرب عن الشكر لحكومة الدانمارك لاستضافتها المشاورة الثانية .

١٤ - وقال انه من الضروري السعي الى تدابير للتعاون الدولي للتغلب على آثار الأزمة الاقتصادية . وهو ما تعترضه الضرورة الآمرة في قطاع تجهيز الأغذية أكثر من أي قطاع آخر ، نظرا للمجاعة السائدة في بعض أنحاء افريقيا . وأكد على أهمية هذا القطاع بسبب ما يوجد من فرص العمل والدخل وكذلك بسبب قدرة هذا القطاع على الحفاظ على الأغذية ، ومن ثم ، يسهم في زيادة المتاح منها والحد من التلف . كما أن من المتوقع أن يزداد الطلب على الأغذية المجهزة نظرا للتحضر وهو ما يقتضي زيادة قدرات البلدان النامية على تجهيز الأغذية . فالكثير من هذه البلدان قد عجز عن تلبية الطلبات على هذه الصناعة ، وهو ما أسفر عن نتائج اجتماعية وسياسية سيئة . وأعرب عن الأمل في أن تساعد المشاورة الثانية على زيادة امكانات هذه الصناعة وتمنّى لها كل نجاح في مسعاها .

١٥ - وقام السفير ينس أوستنفلد ، نائب وكيل الوزارة (التنمية) ، نيابة عن وزير خارجية الدانمارك بالترحيب بالمشاركين وبمقدمهم الى كوبنهاجن . وبعده أن أبرز الدور الهام الذي تؤديه صناعة تجهيز الأغذية في اطار اقتصادات معظم البلدان النامية ، أشار الى تجربة بلاده التي تحوّلت فيما لا يتجاوز الجيلين أو الثلاثة من اقتصاد ريفي الى بلد صناعي . وذكر أن الدانمارك قد أحرزت شهرة بوصفها منتجا رفيع المستوى لمجموعة كبيرة من المنتجات الصناعية الزراعية وهو ما يعزى ، في جانب منه ، الى الروابط الوثيقة الدينامية بين الزراعة والصناعة .

١٦ - وأعرب عن أمله في أن ينشهر المشاركون في المشاورة الغرمة التي تتيحها للمناقشة وتبادل الآراء ، ولاسيما بين أهل الخبرة العملية في قطاع تجهيز الأغذية . كما أبدى ثقته في أن المشتركين في المشاورة والعارضين من الدانماركيين وكذلك الشركات الدانماركية المقرر زيارتها في هذا البلد ، سيبدون حماسا في اشراك غيرهم في بعض جوانب معارفهم ومناقشتها . وأعرب عن أمله في أن يظلع المشاركون بمهمتهم على نحو عملي وواقعي .

١٧ - وشارك رئيس فرع المفاوضات المتكلمين السابقين فيما ذكروه عن أهمية صناعة تجهيز الأغذية . وقال ان حل مشكلة نقص الأغذية ينبغي تلمسه في اطار الصناعات الزراعية . ولفت انتباه الحاضرين الى نتائج المشاورة الأولى حول صناعة تجهيز الأغذية ، وأشار الى أن المناقشة الجارية انما هي وليدة استنتاجات وتوصيات تلك المشاورة .

١٨ - وكانت التنمية المتكاملة لصناعة تجهيز الأغذية من مجالات الاهتمام التي

القطاعين المعنيين وبأهداف نظام المشاورات كما ورد في النظام الداخلي^(٤) . وأشار
بمعة خاصة الى الأهداف المعنية بالتعاون فيما بين البلدان النامية و البلدان المتقدمة
النمو وامكانية اتاحة فرص المفاوضات بين الأطراف المعنية . وأعرب عن رأيه أن هذه
الأهداف من شأنها أن تتيح التفاوض بين المؤسسات من البلدان المتقدمة النمو المهمة
بالتعاون مع البلدان النامية .

اقرار جدول الأعمال

٢٢ .. اعتمد جدول الأعمال التالي :

- ١ - افتتاح المشاورة
- ٢ - انتخاب الرئيس ونواب الرئيس والمقرّر
- ٣ - اعتماد جدول الأعمال
- ٤ - عرض للمسائل مقدم من الأمانة
- ٥ - مناقشة المسائل التالية :
 - (أ) المسألة ١ وتشمل :
'١' اتخاذ نهج متكامل ازاء تحبير الأغذية : صناعات الزيوت
والدهون النباتية والأعلاف الحيوانية واللحوم ومنتجات
الألبان
'٢' سبل تحسين استغلال القدرات المتاحة في مجال صناعة الزيوت
والدهون النباتية في البلدان النامية
 - (ب) المسألة ٢ وتشمل :
دور التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في التنمية
المتكاملة لصناعة تحبير الأغذية .
 - (ج) أمور أخرى
- ٦ - الاستنتاجات والتوصيات
- ٧ - اعتماد تقرير المشاورة .

(٤) نظام المشاورات (PI/84).

انشاء أفرقة عاملة

- ٢٣ - بحث المشتركون اجراءات عمل المشاورة الثانية وقرروا تكوين فريقين عاملين لمناقشة الموضوعين المعروضين . ووفق على جدول زمني ينطوي على حد أدنى من التداخل بين دورات الانعقاد ليتسنى للمشاركين حضور مناقشات كل منهما .
- ٢٤ - واختير السيد عثمان ديينج (السنغال) ، المدير بشركة الكهرباء والصناعة لمنطقة باول رئيسا للفريق العامل المعني بالمسألة ١ والسيد كنيث ج. ماكردي (كندا) ، رئيس قسم منظمات المنتجين ، فرع التسويق والشؤون الاقتصادية ، بمؤسسة كندا للزراعة ، رئيسا للفريق العامل المعني بالمسألة .

اعتماد التقرير

- ٢٥ - اعتمد ، باتفاق الآراء ، تقرير المشاورة الثانية ، بما في ذلك الاستنتاجات والتوصيات وتقرير الفريقين العاملين ، وذلك في الجلسة العامة الختامية المعقودة يوم الجمعة ١٩ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٤ .

الوثائق

- ٢٦ - وأعرب المشتركون عن تقديرهم لليونيدو لما أصدرته من وثائق حسنة الاعداد تحضيراً للمشاورة الثانية ، وهي المدرجة في المرفق الثاني .

ثانياً - تقرير الجلسة العامة

عرض الدلائل

المسألة ١ : نهج متكامل ازاء تجهيز الأغذية : صناعات الزيوت والدهون النباتية ، وعلف الحيوان ، واللحوم والألبان (ID/WG.427/6 و Add.1)

٢٧ - استذكر أحد ممثلي الأمانة استنتاجات وتوصيات المشاورة الأولى حول صناعة تجهيز الأغذية فيما يتعلق بحاجة البلدان النامية الى اتباع نهج متكامل ازاء تنمية صناعاتها . وأوضح أن اليونيدو ، بعد تلك المشاورة ، اتخذت كنموذج النظام الفرعي الذي يتكون من البذور الزيتية والبروتين الحيواني ، ودرست شبكة العلاقات التقنية الاقتصادية داخل النظام الفرعي (ID/WG.427/4) .

٢٨ - ثم اقترح أن تنظر المشاورة الثانية فيما يلي :

(أ) استخدام الموارد المحلية بصورة أكثر فعالية عن طريق استنباط بدائل لنموذج الذرة والصويا ؛

(ب) الوصول بقيمة منتجات الزيوت الى المستوى الأمثل ، عن طريق تطبيق أنظمة تسعير منتظمة .

٢٩ - وفيما يتعلق بالمشكلة المحددة المتمثلة في عدم الاستخدام الكامل لطاقة صناعة الزيوت والدهون النباتية في البلدان النامية ، استعرض طائفة واسعة من الأسباب واقترح التدابير التالية :

(أ) اتباع سياسات تنظيمية واجتماعية واقتصادية ومالية لضمان امدادات وافية من المواد الخام ؛

(ب) تطبيق نهج متكامل على تنمية تلك الصناعة على المستوى الوطني ، واحتمال التعاون على المستوى الثنائي أو دون الاقليمي ؛

(ج) وضع آليات وافية للتسويق ، بما في ذلك تنفيذ معايير ومواصفات الجودة ؛

(د) التعاون فيما بين البلدان النامية لزيادة طاقة الاستخدام من خلال المشاريع المشتركة ؛

(هـ) النهوض بإنشاء المشاريع المشتركة بين البلدان النامية والمنقدمة النمو لتجهيز البذور الزيتية ، مع استخدام المنشآت الحديثة الموجودة في البلدان النامية .

**المسألة ٢ : دور التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في التنمية المتكاملة
لصناعة تجهيز الأغذية (ID/WG.427/7)**

٣٠ - استذكر أحد ممثلي الأمانة توصيات المشاورة الأولى حول صناعة تجهيز الأغذية، واقترح أن ينظر المشاركون فيما يلي :

(أ) لماذا ينبغي تحديد التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة على أنها شركات محتملات للتعاون مع البلدان النامية ؟

(ب) ما هي الشروط والاحتياجات المحددة اللازمة لتوسيع نطاق المشاركة بين التعاونيات في البلدان المتقدمة النمو ومختلف الشركاء في البلدان النامية ؟

٣١ - وعندما عرض ممثل الأمانة أسايا محتملة لتنظر فيها المشاورة ، فلاحظ أن الشركاء الصغيرة والمتوسطة تواجه مشاكل فيما يتعلق بالحصول على الدعم المالي ، بما في ذلك التسهيلات الائتمانية ، وضمانات المخاطرة ، وضمانات القروض الإضافية . فضلا عن ذلك ، تحتاج تلك الشركات الى قناة فعالة للمعلومات لتسهيل اتصالها مع البلدان النامية .

ملخص المناقشة

٣٢ - نظرت الجلسة العامة في الجوانب العامة لهاتين المسألتين . وأشار أحد المشاركين الى ورقة أعدها ممثلون من بلده ، وأعرب عن أمله في أن تؤدي المناقشة أولا الى توافق في الآراء حول المبادئ العامة والمفاهيم المتعلقة بمشروع شامل للتنمية المتكاملة لصناعة تجهيز الأغذية في البلدان النامية ، وأن تؤدي ثانيا الى تعيين مجالات محددة للتعاون وتدابير عملية لتعزيزها ، وأشار الى الدور الهام الذي يمكن أن تلعبه التنظيمات والتعاونيات الزراعية ، فأوضح بعض جوانب القصور التي تتسم بها واقترح توفير الدعم لتلك المؤسسات لتسهيل تنمية أنشطتها على الصعيد الدولي .

٣٣ - ووافق مشترك آخر على ما لا يخفى من اتجاه متكامل اراء تنمية صناعة تجهيز الأغذية في البلدان النامية من أهمية بالنسبة الى هذه البلدان ، فهذا النهج يمكن البلدان النامية من زيادة استخدام موادها الخام ، وانشاء صناعات وطنية واستخدام طاقتها الكاملة ، الا أنه لا توجد ساحة واحدة يمكن تكييفها كي تلائم احتياجات كل بلد . ومضى يقول ان التعاون الدولي يمكن أن يكون ذا فعالية في تنفيذ هذا النهج ، لا سيما اذا أتاحت أنواع مختلفة من الشركاء ، وأوضح أن لانشاء نظام للمعلومات أهميته فمن تشجع التعاون الدولي في مجالات التدريب ، والبحث والتطوير ، والسوق ، والنقل .

٣٤ - ورأى أحد المشاركين أنه ينبغي إعادة توجيه المعونة الخارجية إذ أنها قد أقصت الى سائح طلبة لأسباب مختلفة . وأكد أن المشكلة الرئيسة التي تواجه البلدان النامية هي انخفاض السعر الذي يساع به الزبوت النجاسة في السوق الدولية ، مما

أدى الى عدم تعويض المزارعين بما فيه الكفاية عن عملهم . ووافق أحد المراقبين على ذلك ، وأضاف أن عدم كفاية امدادات المواد الخام كثيرا ما يكون نابعا من الانتقال الى التنسيق بين السياسات والتقنيات الزراعية ، وانه ينبغي إعادة النظر في سياسات التصنيع الخاصة بمناطق الحضر والريف . وفيما يتعلق بالتعاون الدولي ، طالب هذا المراقب تعاونيات اليادان المتقدمة النمو والبلدان النامية بزيادة مشاركتها .

ثالثا - تقرير الفريق العامل عن المسألة ١ : نهج متكامل
إزاء تجهيز الأغذية : صناعات الزيوت والدهون النباتية ،
وعلف الحيوان واللحوم والألبان

ملخص المناقشة

٣٥ - كان هناك ادراك بأن النهج المتكامل هو أسب استراتيجية لمواصلة تنمية صناعة الأغذية . ومع ذلك كان هناك اعتراف كذلك بأنه لا توجد استراتيجية قياسية تنطبق على البلدان المتباينة في مراحل نموها .

٣٦ - وقال أحد المشتركين أن هناك حاجة الى تعريف حدود التكامل ، وتساءل عن منطق عمليات معينة تقدم الحبوب الغذائية بمقتضاها الى الحيوانات بمعدل تحويل حراري منخفض ، في حالة الدواجن ، لا تعطى ٨ كيلو سعرات من الحبوب الا كيلو سعرا واحدا من اللحوم .

٣٧ - وفيما يتعلق بالمشكلة الغذائية العالمية ، ذكر أحد المشتركين أن الفقر هو العائق الرئيسي الذي يواجه التغذية الوافية وليس نقص الأغذية . ولما كان المجال المحتمل الرئيسي للتنمية الصناعية في كثير من البلدان النامية هو مجال تجهيز الأغذية ، فينبغي أن تسند أولوية عالية الى التنمية الصناعية فيه ، نظرا لما له من قدرة محتملة على توليد الدخل . ولكن كثيرا ما يثوب الارتياح صناعة الأغذية لأنها ترفع تكاليف الأغذية ، وان كانت ميزتها من وجهة النظر التغذوية تكمن في قدرتها المحتملة على توليد الدخل . فاذا نظمت صناعة تجهيز الأغذية بحيث تفيد المجموعات السكانية الفقيرة ، لأسهمت قدرتها على توفير فرص العمل والدخل للفقراء في غالية الحالات في تحسين التغذية فضلا عن مساهمتها في التنمية الاجتماعية والاقتصادية . وفي هذا المدد ، أشار بعض المشتركين الى أن صادرات البلدان النامية من منتجات غذائية مرتفعة القيمة ، مثل الروبيان أو زيت الفول السوداني ، ربما تكون ضرورية لتوفير النقد الأجنبي اللازم لاستيراد الأغذية الأساسية والأدوات الزراعية وفتح الغيار .

٣٨ - وقال مشتركون آخرون أن هناك حاجة الى أن قيام البلدان النامية بتنسيق السياسات الزراعية والصناعية والتسويقية والاستهلاكية بغية صياغة سياسة شاملة لتطبيق النهج المتكامل إزاء تنمية صناعة التجهيز الزراعي الغذائي . وعلى هذا

الأساس ، يكون من الأيسر أن يستعان الى الحد الأمثل بالمساعدات التقنية والعالية وغير ذلك من مساعدات .

٣٩ - وأعرب مشترك آخر عن موافقته على النهج المتكامل ازاء النظام الفرعي لبروتين البذور الزيتية ، ولكنه أشار الى أنه يجب تحقيق التكامل حيث أن الشركات عبر الوطنية تعمل في آن واحد مع المؤسسات الوطنية في عناصر منفصلة من النظام الفرعي وان كانت لها أهداف مختلفة .

٤٠ - وقال عدد صغير من المشتركين انه ينبغي ألا تحاول البلدان النامية أن تحقق التكامل الكلي ، بل أن تسعى الى استغلال الفرص المتاحة بالفعل داخل هيكل التجارة الدولية الحالي على أفضل وجه ، محققة بذلك الحد الأمثل من الانتاج العالمي بالنسبة الى أنماط الطلب السائدة، وردّ أحد المشتركين بأنه ثبت تاريخيا أن مثل هذه الهياكل التجارية تؤدي الى عدم الانصاف وتحيل البلدان النامية الى وضع موردي المواد الخام . وأضاف أن بعض البلدان النامية قد تحول عن مبدأ الحد الأمثل من كفاءة التبادل التجاري ، فقد استطاعت هذه البلدان بصورة أفضل أن تتوصل الى تجهيز المواد الخام الزراعية بالأساليب الصناعية ، وكذلك أن تحقق التكامل في هياكلها الزراعية الصناعية . وأصبحت من ثم مستقلة عن السوق الدولية للمنتجات الصناعية .

٤١ - وأكد أحد المشتركين على الحاجة الى اقامة روابط وثيقة بين الزراعة والصناعة . وأشار الى أن الملطات الحكومية قد لا تكون في وضع يسمح لها بضمان مثل هذه الروابط ، ولكنها قادرة على توفير الهياكل الأساسية اللازمة لتعزيزها .

٤٢ - وقال أحد المشتركين انه في حين أن التكامل ضروري لتنمية صناعة الأغذية ، فهو شديد التأثير بهيكل التكلفة والأسعار الذي ينبغي مراعاته في التخطيط الصناعي .

٤٣ - وأعرب أحد المشتركين عن رأيه بأنه ينبغي انشاء " مزرعة تخزينية " (أي مرفق للمخزون الاحتياطي) ، وخاصة لزيت النخيل ، لتقليل الآثار السلبية المترتبة على تقلب الأسعار في الأسواق العالمية . واقترح بأن يطلب من اليونيدو أن تنظر في مثل هذا المشروع بالتعاون مع الأونكتاد والمنظمات المعنية الأخرى ، بيد أن مشتركا آخر رأى أنه توجد بالفعل سعة كافية للتخزين في مناطق الاستهلاك .

٤٤ - وشدد آخرون على أهمية اللوائح الحكومية لقطاع تجهيز الأغذية بصفها الأساس لسياسات التصنيع .

٤٥ - وأشار أحد المشتركين الى المعوقات التي تكتنف وضع سياسات متماسكة للتنمية المتكاملة ، واقترح تنظيم حلقات دراسية في البلدان النامية بمشاركة المنظمات الدولية وممثلين للبلدان النامية لتقديم المشورة بشأن تحديد السياسات الانمائية المتكاملة الوطنية .

- ٤٦ - وعرض مشترك آخر مثالا للتكامل بين صناعة الزيوت النباتية وقطاعات الأغذية الأخرى على مستوى القطر . ولفت الانتباه ، في هذا الممدد ، الى الحاجة الى التعاون بين اليونيدو ومنظمة الأغذية والزراعة (الفاو) وهيئات الأمم المتحدة .
- ٤٧ - وذكر بعض المشتركين أن التغييرات في عادات الأكل وامدادات المواد الخام تجعل من الضروري ادخال تغييرات في الهيكل الصناعي . واقترح أن ترمد البلدان النامية هذه التغييرات حتى تدقق وتكيف السياسات اللازمة لتطوير صناعة الأغذية لديها .
- ٤٨ - وأشار أحد المشتركين الى أنه ينبغي للبلدان النامية أن تولي الأولوية للاكتفاء الذاتي في مجال الأغذية بدلا عن المادرات . وشدد مشترك آخر على الحاجة الى أن تسهل البلدان النامية صادرات الزيوت المجهزة وتزيل الحواجز التجارية .
- ٤٩ - وأشار مشترك آخر الى أن مركز التجارة الدولية قد يعاعد في الوثائق الخاصة بالتجارة في أعلاف الحيوانات والزيوت النباتية على سبيل المثال .
- ٥٠ - واقترح أحد المشتركين أن يلتزم من اليونيدو أن تعد مواد مناسبة للطلقات الدراسية الوطنية المعنية بصناعة تجهيز الأغذية ، مع اهتمام خاص بصناعة الزيوت والدهون النباتية .
- ٥١ - وعرض كثير من المشتركين تقارير عن أحوال تجهيز الحبوب الزيتية في بلدانهم ، وطلبوا مساعدات من البلدان المتقدمة النمو تتراوح بين التمويل والمساعدة التقنية والتسويق .
- ٥٢ - وأشار مشتركون عديدون الى الحاجة الى وجود وحدات على مستوى القرية لتجهيز البذور الزيتية وما إليها . وعرض أحد المشتركين تقديم المساعدة التقنية في هذا الميدان .
- ٥٣ - وشدد مشترك آخر على الحاجة الى تعاون خاص من أجل البلدان النامية فيما يتعلق بتحسين نوعية المنتجات لكي تخضع للوائح التمدير ويتوفر فرص تمدير مواتية لمنتجات تلك البلدان ، خاصة وأن بعضها له فائض من الملح لا تتمكن من تسويقها محليا . وعرض مشترك آخر فحوى برنامج قائم للتعاون في استاج سروتين البذور الزيتية وفي تطوير المنتجات والعمليات .
- ٥٤ - وأشار أحد المشتركين الى ضرورة توفر سبل الوصول المباشرة بدرجة أكثر السى المشتركين المحتملين دون حاجة الى اللجوء الى الوسطاء العاملين في مجال التجارة الدولية في البذور الزيتية ومنتجات البذور الزيتية .
- ٥٥ - وعبر كثير من المشتركين الذين وفدوا من البلدان المتقدمة النمو ومن بعض البلدان النامية الأكثر تمضيا عن استعدادهم لمساعدة البلدان النامية . وضم أحد المشتركين مثالا يبين كيف أفاد أحد البلدان النامية من مشروع تام التكامل لمعالجة بذور القطن وتم عرض أمثلة مشابهة أخرى . وشدد منحدث آخر على الحاجة الى اجراء

تقييم سليم للجدوى التقنية والمالية للمشاريع قبل توقيع الاتفاقات . وقيل أن كل اتفاقات التعاون ينبغي أن تكون ذات نفع متبادل .

٥٦ - واسترعى أحد المشتركين الانتباه الى أهمية انشاء المؤسسات في القطاع العام، وعرض تعاون بلاده في توفير الخبرة الفنية والتدريب والتسهيلات .

٥٧ - واقترح متحدث آخر أن تستكمل اليونيدو قائمة بالوكالات والمؤسسات الحكومية القادرة على تقديم المساعدة التقنية للبلدان النامية . وقال أنه ينبغي للحكومات أن تقدم لليونيدو المعلومات اللازمة .

٥٨ - ونوقشت على نحو واسع طرق ووسائل التعاون . وأشار أحد المتحدثين السى أن غالبية البلدان النامية تدرك مشاكلها وتعريف متطلباتها ؛ غير أنه يلزم وضع أولويات للتنمية وتحديد المشاريع ذات الجدوى . وشدد على أن عنصر التدريب ينبغي أن يلقي عناية خاصة . وينبغي أن يهدف التدريب لمتطلبات البلد الذي يتوقع أن يستفيد منه . وشدد أحد المشتركين على أن يشمل التدريب تقنيات التجهيز ومراقبة الجودة . ولذلك قد لا يكون التدريب على موانع الانتاج ومخبراته المتطورة أمراً عملياً ما لم يتم اتباع نهج "شطيري" يجمع بين التدريب النظري والعملي . وعلاوة على ذلك ، يمكن اناحة مرافق البحث والتطوير الموجودة في بلدان معينة للبلدان الأخرى .

٥٩ - واقترح بعض المشتركين أن يطلب من اليونيدو أن تنظر في تعزيز المصلات بين البلدان النامية المستعدة لتقديم المساعدة التقنية والبلدان النامية الأخرى .

٦٠ - وقال أحد المشتركين أن هناك حاجة الى التعاون فيما يتعلق بالتمويل وكذلك المشاريع المشتركة لتنشيط الصناعات القائمة . ويمكن أن تنظر اليونيدو في القيام بدور الوسيط في هذا الاطار .

٦١ - وأشار أحد المشتركين الى أن التخطيط الصناعي غير الكافي ، والتغيرات في السياسات التجارية ، والانتاج الزراعي غير الكافي ، من بين الأسباب الرئيسية لقصور استخدام الطاقات الراهنة في قطاع الزيوت والدهون النباتية في البلدان النامية .

٦٢ - وأشار اثنان من المشتركين الى برامج المبانة الكافية والكميات المعروضة والمخزونة الاحتياطية من قطع الغيار بمفتها عنصريين أساسيين في التغلب على أحد المعوقات التي تعرقل استغلال الطاقات . وأشار عديد من المشتركين الى أن بلدانهم قد تكون على استعداد لتقديم دعم مالي لتوفير قطع الغيار والآلات في البلدان النامية أو لفكرة الانتاج عن طريق المشاريع المشتركة .

٦٣ - وشدد العديد من المشتركين على أهمية اليونيدو في التصدي للمشاكل التي يمكن أن تنشأ بسبب النمو السكاني والتحصن .

رابعاً - تقرير الفريق العامل عن المسألة ٢ :

دور التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة

في التنمية المتكاملة لصناعة تجهيز الأغذية

ملخص المناقشات

٦٤ - تحدث كثير من المشتركين عن تطوير قاعدة الانتاج في البلدان النامية، ودور التعاونيات في هذا الصدد . ويُن بعضهم أن لديهم تعاونيات راسخة في قطاع الزراعة وكذلك في قطاع تجهيز الأغذية امساك ، وتربية الماشية ، ومزارع الألبان ، ولب جوز الهند ، والقطن ، وزيت الزيتون ، والسكر) ، في حين قال آخرون أن دور القطاع التعاوني محدود للغاية . وأكد كثير من المشتركين أن مساهمة التعاونيات في تطوير قاعدة الانتاج يجب أن تحددها الظروف الخاصة بكل بلد بعينه ونموذجه الانمائي . وتم الاتفاق على أنه في حين أن لهذه المشاكل أهمية قصوى ، يتعين أن تركز المناقشة على كيفية اشراك التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة وحفزها وتيسير اشتراكها في التنمية المتكاملة لقطاع تجهيز الأغذية .

٦٥ - وبين كثير من المشتركين اهتمامهم بزيادة اشراك التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في البلدان النامية في تشجيع صاعة تجهيز الأغذية . وأشار أحد المشتركين الى أن بلده يفضل العمل على أساس التعاون بين بلدان الجنوب، لأن ارتباطات بلده بالبلدان المتقدمة النمو لم تكن دائما مفيدة .

٦٦ - وسرد عدد من المشتركين مشاكل تدريبية في المهارات التقنية والادارية . وهذه هي المهارات التي تكون فيها المساعدات الخارجية التي توفرها التعاونيات والصناعات الصغيرة والمتوسطة مطلوبة على نحو خاص ، إما بواسطة برامج التدريب أو المشاريع المشتركة التي توفر تدريبا "أثناء العمل" .

٦٧ - وعبر مشتركون آخرون عن استعدادهم لتوفير أشكال مختلفة من المساعدة والتعاون التقني ، وخاصة في ميدان التدريب . وذكر بعض المشتركين عدة مجالات ، مثل المشاريع المشتركة ، والمساعدة التقنية ، ونقل التكنولوجيا ، والادارة ، يمكن فيها لتعاونياتهم أن تساعد البلدان النامية . وشدد بعض المشتركين على دور التعاونيات الاستهلاكية وأهميتها في ذلك الاطار .

٦٨ - وسرد أحد المشتركين تفاصيل أهداف ونتائج المؤتمر الدولي المعني بتجهيز الأغذية التعاوني في البلدان النامية : نحو الترابط العالمي ، المعقود في أوتواوا في آب/أغسطس ١٩٨٢ . وبالرغم من أن هذا المؤتمر كان موضوعه الرئيسي خلق فرص لقيام علاقات مباشرة بين التعاونيات في البلدان الصناعية والبلدان النامية ، فقد ساهم في تحديد المواضيع التي تنظر فيها المشاورة الثانية . وقد جاء في بعض استنتاجات مؤتمر أوتواوا تشديد على أهمية السياسات الغذائية الشاملة المتعلقة بتجهيز الأغذية

المتكامل ، والحاجة الى آليات تشاورية أفضل بين التعاونيات والحكومات ، ومتطلبات توسيع المشاركة ، ودور الوكالات الدولية الهام في تحقيق المزيد من التعاون في ذلك المجال .

٦٩ - وبعد ذلك ، طلب الرئيس ابداء تعليقات محددة على الأسئلة الأربع المطروحة في ورقة المناقشة المعنية بدور التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في التنمية المتكاملة لصناعة تجهيز الأغذية (ID/WG.427/7) .

٧٠ - وأبدى المشاركون عددا من الملاحظات حول السؤال الأول ، وهو : ما هي العوامل المواتية والمناهضة لتوسيع المشاركة في التعاونيات والصناعات الصغيرة والمتوسطة في التنمية المتكاملة لقطاع تجهيز الأغذية ؟

٧١ - واتفق المشاركون مع استنتاجات المشاورة الأولى ومؤتمر أوتواوا التي مفادها أنه سيكون من المفيد أن يوسع نطاق الشركاء ليشمل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة والتعاونيات التي من البلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية الأكثر تصنيعا . ومن شأن هؤلاء الشركاء أن يكونوا مناسيين بصفة أكثر بسبب خبرتهم الطويلة في مجال صناعات تجهيز الأغذية ، وهاكلهم الأساسية المؤسسية الراسخة ، وهاكل الملكية الأكثر عدالة التي لديهم ، ومقدرتهم على توفير تكنولوجيا تناسب احتياجات البلدان النامية . كما رأى بعض المشاركين أيضا أن من شأن التعاونيات ، بسبب خبرتها وخلفيتها ، أن تكون أكثر تعاطفا مع ما للبلدان النامية من أهداف وتطلعات في مجال التنمية .

٧٢ - وشدد عدة مشتركين على أن تحديد الجهات النظيرة المناسبة في البلدان النامية ، التي يمكن أن تصبح مؤسسات خاصة أو عامة أو تعاونية ، أمر بالغ الأهمية .

٧٣ - وتختلف طبيعة اشراك التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة باختلاف هيكل البلدان المتلقية للاقتصاد وأهدافها الانمائية . ففي البلدان النامية التي يكون مستوى أنشطتها الزراعية والتصنيعية متدنيا ، يتحقق هذا الاشراك عن طريق المساعدات التي قد تشتمل على التعليم والتدريب . وفي البلدان النامية التي تكون أنشطتها الزراعية والتصنيعية قد استقرت على نحو أنظ ، يمكن لمساهمة الشركاء الجدد أن يأخذ شكل مشاريع مشتركة لتجهيز الأغذية . وفي البلدان التي يقوم فيها هيكل زراعي وصناعي كامل النمو ، تكون العقود الادارية والبرامج التدريبية والخدمات الاستشارية ذات أهمية خاصة .

٧٤ - وأشار عدة مشتركين الى أن مسؤولية الشركاء الجدد تجاه الأعضاء أو المساهمين في مؤسساتهم تضع حدودا لاشراكهم . لذلك يجب أن تكون الترتيبات الخاصة بالتعاون مرتبطة بأهداف التعاونيات ومتساوقة مع أغراضها وأن تكون ، في كثير من الحالات ، صالحة من الناحية التجارية .

٧٥ - وتم التشديد كذلك على العوامل المتصلة بالبيئة التشريعية والاقتصادية والتعليمية . وذكر أن البيئة القانونية في البلدان النامية ، المفضية الى المساهمة

الأجنبية ، والاستقرار الساسي ، واستقرار العملة والأسعار ، والتوقعات الاقتصادية الجيدة فيما يختص بالصناعة المعنية ، وتوفير أساس للتعليم والبحث والتدريب هي خصائص مطلوبة قبل التوسع في التعاون .

٧٦ - وأبرز أحد المشاركين دور التمويل بالنسبة لزيادة التعاون ، وضرورة بحث مختلف الامكانيات كوضع ترتيبات مثلثة ، مثلا ، بين المؤسسات المالية والموردين والمستفيدين ، وقيام أعمال تتولى تنفيذها اتحادات التعاونيات .

٧٧ - ولدى البحث في المسائل الواردة في ورقة المناقشة (ID/WG.427/7 ، الصفحة ١٤) والمتعلقة بالتعاون والسياسات الحكومية ، عدّد بعض المشاركين مجالات التعاون الرئيسية التالية : دراسات الجدوى ، التدريب والتنظيم الإداري ، تقنيات التخزين والحفظ ، المعالجة الصناعية ، بناء المؤسسات ، التكنولوجيا والبحث ، التمويل ، بما في ذلك التمويل المشترك .

٧٨ - ولكي يكون هذا التعاون مجديا ، يجب أن يكون الشركاء من البلدان الصناعية على علم بالأحوال القائمة على وجه التحديد في البلدان الشريكة النامية ، وأن يراعوا الظروف المحلية وبشركوا العاملين المحليين المدربين تدريباً ملائماً .

٧٩ - وأكد بعض المشاركين أهمية اشتراك التعاونيات في دراسات الجدوى ، إذ ما أن تقوم الشركات عبر الوطنية بهذه الدراسات حتى يصبح من العسير على التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الاشتراك في أي مشروع ينتج عنها . وعدّد كثير من المشاركين أدوات معينة لأنشطة التعاون مثل العقود ، والعطاءات التي تشترك فيها اتحادات مالية أو اقتصادية ، ودراسات الجدوى التي يمولها طرفان ، والمشاريع المشتركة ، والمشاريع الجاهزة (تسليم المفتاح) ، والخدمات الاستشارية ، ونظم الامتياز والترخيص .

٨٠ - وشدد بعض الشركاء على ضرورة التمييز بين التعاونيات من جهة ، والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة ، فقد تحتاج هذه الأخيرة أحيانا الى المزيد من الحوافز والمعلومات قبل أن تقدم على التعاون مع بلدان نامية .

٨١ - وأكد العديد من المشاركين على أهمية الدعم الحكومي للتعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة ، الذي يمكن تقديمه بواسطة مختلف أنواع الاجراءات المتعلقة بالسياسة ، كالاجراءات المالية ، مثلا ، والضريبية والتشريعية .

٨٢ - وأبرز عدد قليل من المشاركين ضرورة عقد اجتماعات اقليمية ودون اقليمية لبحث شروط ومستلزمات معينة لزيادة التعاون .

٨٣ - وبالنسبة للمسألة الواردة في ورقة المناقشة (ID/WG.427/7 ، الصفحة ١٤) بشأن دور المنظمات الدولية ، بما فيها اليونيدو ، فقد اتفق المشاركون على أهمية دور هذه المنظمات المساند .

٨٤ - أما فيما يختص بالدور المساعد الذي تقوم به اليونيدو في تشجيع مثل هذا التعاون ، فقد أكد عدة مشتركين ضرورة زيادة تدفق المعلومات بشأن الشركاء المحتملين من جهة والمشاريع الملائمة في البلدان النامية . وينبغي تيسير هذه المعلومات باجراء اتصالات منتظمة بين الأطراف المعنية .

٨٥ - وأعرب بعض المشتركين عن رأي مفاده أن هناك حاجة الى تأمين تنسيق أفضل فيما بين تلك المنظمات التابعة للأمم المتحدة وكذلك بين المنظمات الدولية الأخرى المعنية بصورة مباشرة بتعزيز أنشطة التعاونيات .

٨٦ - ورأى بعض المشتركين أن على اليونيدو أن تقوم باعداد دراسات لحالات افرادية بشأن المساهمة الحالية للتعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة ، في تنمية صناعات الأغذية الزراعية في البلدان النامية .

المرفق الأول

قائمة بأسماء المشاركين

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية

Gennady N. Kasparov, Chief, Technical Department, Ministry of Food Processing, Kalinsky pr. 29, Moscow

Sergei I. Averichev, Senior Expert, State Committee for Science and Technology, 9 Gorky Street, Moscow

Oleg Kharitontsev, Secretary, USSR Embassy, Kristianiagade 5, Copenhagen, Denmark

اثيروپيا

Abate Limenih, Manager, Ethiopian Food Corporation, P.O.Box 2345, Addis Ababa

اسبانيا

Agustín Cerda Rubio, Subdirector General de Industrias Manufactureras, Ministerio de Industria y Energía, Paseo de la Castellana No.160, Madrid

José María Sobrino Las Heras, Jefe de Sección de Industrias Cárnicas, Lácteas y Conserveras, Ministerio de Industria y Energía, Paseo de la Castellana No.160, Madrid

Manuel Rodríguez-Rebollo, Jefe de "Industrias Cárnicas", Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Paseo Infanta Isabel 1, 28071 Madrid

Eduardo O. de Toledo, Commercial Counsellor, Embassy of Spain, H.C. Orstedvej 7B, Copenhagen

استراليا

Paul Manaccan Smith, First Secretary, Australian Embassy, Kristianiagade 21, 2100 Copenhagen, Denmark

اسرائيل

Tzipora Rimon, First Secretary, Embassy of Israel, Lundevangsvej 4, 2900 Hellerup, Denmark

Avigdor Rekah, Director of Industrial Co-operative Movement in Israel, Histadruth Havaad Hapoel, Arlozorof 96, Tel Aviv

المرفق الأول (تابع)

ألمانيا (جمهورية - الاتحادية)

Joachim Schede, Geschäftsführer, Verband der deutschen Margarineindustrie,
17 Kronprinzenstrasse, 5300 Bonn 2

Rolf Berg, Oberamtsrat, Bundesministerium für wirtschaftliche
Zusammenarbeit, Karl-Marx-Str. 4-6, 5300 Bonn 1

Karl-Friedrich Gander, Professor, Oevelgoenne 1, 2000 Hamburg 52

Raimund Jagberger, Wirtschaftsreferent, Verband Deutscher Maschinen und
Anlagenbau, Lyoner Str. 18, 6000 Frankfurt/Main 71

Jochen Zieger, Gewerkschaft Nahrung-Genuss-Gaststätten,
Gertrudenstr. 9, 2000 Hamburg 1

Wolfgang von Lingelsheim-Seibicke, Counsellor, Federal Ministry of
Economics, Villemombler Str. 5, 5300 Bonn-Duisdorf

Uwe Kosmack, Diplomat, Embassy of the Federal Republic of Germany,
Stockholmsgade 57, Copenhagen, Denmark

اندونيسيا

-.Ramlan, Commercial Director, Agriculture Department, Palp VII,
Bah Jambi, Pamatang Siantar, North Sumatra

Herbert Tobing, Department of Agriculture and Technology, Perusahaan
Negara, Perkebunan VII, Bah Jambi, Pamatang Siantar, North Sumatra

أوغندا

Basil Chota Vuru, Group Manager, L.M.B. Edible Oil and Soap Industry,
P.O.Box 20126, Kampala

ايطاليا

Lino Visani, Lega Nazionale delle Co-operative e Mutue, Via A. Guattani 9,
00161 Rome

Francesco Mongelli, Lega Nazionale delle Co-operative e Mutue,
Via A. Guattani 9, 00161 Rome

باراغواي

Bernardo Garcete Saldivar, Consulate General of Paraguay, Ministerio
de Relaciones Exteriores, V. Voldgade 96, Copenhagen V., Dinamarca

Kirsten Thormod Hansen, Secretary, Consulate General of Paraguay,
V. Voldgade 96, Copenhagen V., Denmark

المرفق الأول (تابع)

باكستان

Muhammad Mahmood Khokhar, General Technical Manager, Punjab Cooking Oil Ltd., 4-A, Shahrah-e-Quid-e-Azam, Lahore

البرازيل

Regina Lago, Head of Department of Fats and Oils Technology, Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária (EMBRAPA), Av. das Américas 29501, Guaratiba - CEP 23000, Rio de Janeiro

بلجيكا

José Libert, Secrétaire général, Conseil central de l'économie, 17-21, avenue de la Joyeuse Entrée, 1040 Bruxelles

Ginette Parent-Colson, Fonctionnaire, Conseil central de l'économie, 17-21, avenue de la Joyeuse Entrée, 1040 Bruxelles

Jean-Pierre Godfurnon, Inspecteur général, Ministère des affaires économiques, 2359 de Meeus, 1040 Bruxelles

Jean-Paul Van Hoeydonck, Marketing and Sales Manager for the Middle East, S.A. Extraction De Smet N.V., Prins Boudewijnlaan 265, 2520 Edegem-Antwerpen

بنغلاديش

Abu Fazal Muhammad Asafzah, General Manager, Dhaka Vegetable Oil Industries Ltd., 28/1, Toynbee Circular Road, Motijheel Commercial Area, Dhaka 2

بوركينافاسو

Adama Joseph Sombié, Conseiller des affaires économiques, Ministère de la promotion économique, Direction générale de l'industrie et de l'artisanat, B.P. 258, Ouagadougou

بولندا

Marek Stanislaw Kukulski, Head of Section, Ministry of Foreign Trade, Wiejska 10, Warsaw

تايلند

Nongyow Thongtan, Director, Agricultural Chemistry Division, Department of Agriculture, Ministry of Agriculture and Co-operatives, Bangkok

Somchai Prabhavat, Assistant Director, Institute of Food Research and Product Development (IFRPD), Kasetsart University, P.O.Box 4-170, Bangkok 10400

المرفق الأول (تابع)

تايلند (تابع)

Ratana Smachat, Senior Technical Officer, Department of Industrial Promotion, Ministry of Industry, Rama 6 Road, Bangkok 10400

Adul Suvannate, Scientist, Ministry of Agriculture and Co-operatives, Division of Agricultural Chemistry, Bangkok 10900

Thana Duangratana, Second Secretary, Royal Thai Embassy, Norgesmindevej 18, Hellerup 2900, Copenhagen, Denmark

تركيا

Ahmet Gurer Cetinbudaklar, General Manager, TARIS (Union of Co-operatives for Cotton, Figs, Sultanas, Olive Oil), P.O.Box 220, Genel Müdürlüğü, Izmir

Dilek Ulgüray, Expert of Food Industry Sector, State Planning Organization, Prime Ministry, Necatibey cad. No. 110, Ankara

H. Dogan Erdil, General Manager, Union of Co-operatives, Karadeniz Birlik, Samsun

تشاد

Ley Dantangar Gatou, Ingénieur, Directeur usine stagiaire, Société Cotonnière du Tchad, B.P. 1116, N'Djaména

تشيكلوفاكيا

Ladislav Soukup, Third Secretary, Embassy of the Czechoslovak Socialist Republic, Ryvangs Alle 16, 2100 Copenhagen, Denmark

توغو

Koffi Mawuli Tamakloe-Azamesu, Chef, Division industrie, Direction de l'industrie, Ministère du plan et de l'industrie, B.P. 1667, Lomé

جمهورية تنزانيا المتحدة

Alexander Clemence Mosha, Director, Food Science and Technology, Tanzania Food and Nutrition Centre, P.O.Box 977, Dar-es-Salaam

الجمهورية الديمقراطية الألمانية

Peter Rost, Managing Director, VEB Agro-Consult Dresden, Karcherallee 49, 8020 Dresden

Dietrich Kakerbeck, Direktor, Kombinat Oel und Margarine, Berliner Chaussee 66, 3050 Magdeburg

المرفق الأول (تابع)

الدانمرك

Erik Fiil, Head of Division, Ministry of Foreign Affairs,
Asiatisk Plads 2, 1448 Copenhagen K

Henrik R. Iversen, Head of Division, Ministry of Foreign Affairs,
Asiatisk Plads 2, 1448 Copenhagen K

Jesper Knudsen, Permanent Representative, Permanent Mission of
Denmark to International Organizations, Führichgasse 6, 1015 Vienna,
Austria

Johannes Dahl-Hansen, Deputy Head of Division, Ministry of Foreign Affairs,
Asiatisk Plads 2, 1448 Copenhagen K

Anna Sogaard Madden, Head of Section, Ministry of Foreign Affairs,
Asiatisk Plads 2, 1448 Copenhagen K

Kjeld Juul Petersen, Head of Section, Ministry of Foreign Affairs,
Asiatisk Plads 2, 1448 Copenhagen K

Lars Rimmer Pedersen, Commercial Attaché, Ministry of Foreign Affairs,
Asiatisk Plads 2, 1448 Copenhagen K

Mogens H. Jul, Associate Professor, Department of Food Preservation,
Royal Veterinary and Agricultural University, Howitzvej 13,
2000 Copenhagen F

Lars Benkert, Head of Section, Ministry of Industry, Slotsholmsgade 12,
1216 Copenhagen K

Per Green, Vice President, United Breweries (IFAIU),
Forskningscentret Venlighedsvej 4, 2970 Horsholm

Carsten Okholm-Hansen, Head of Section, The Industrialization Fund for
Developing Countries (IFU), Bremerholm 4, 1069 Copenhagen K

Erik Hovgaard Jakobsen, Head of Department, Agricultural Council of
Denmark, Axeltorv 3, 1609 Copenhagen V

Vagn Jensen, Head of Department, Danish Chamber of Commerce,
Borsen, 1217 Copenhagen K

Vagn Jespersen, Consul General President, C.E. Bast of Copenhagen,
Ingerslevsgade 44, 1705 Copenhagen V

Erik Juul Jorgensen, Director, Institute for Food Studies and
Agroindustrial Development, Venlighedsvej 4, 2970 Horsholm

المرفق الأول (تابع)

الدانمرك (تابع)

Visti Andersson, Sales Manager, DDS Engineering, Langebrogade 5,
1001 Copenhagen K

Knud Overgaard, Head of Department, Agricultural Council of Denmark,
Axeltorv 3, 1609 Copenhagen V

Viktor Sondergaard, Secretary, Danish Federation of Food and Allied
Workers, Vendersgade 24, 1323 Copenhagen K

Erik Thoke, Director, Haustrups Fabriker, Naesbyvej 20,
5100 Odense C

Tage Angelstoft, Departmental Manager, Dansk Sojakagefabrik ApS.,
Islands Brygge 24, 2300 Copenhagen S

Dorthe Demuth, Secretary, Federation of Danish Industries,
H.C. Andersens Boulevard 18, 1596 Copenhagen V

Peter R.C.T. Saugman, Senior Executive, Corporate Secretary, Danish
Turnkey Dairies Ltd., Europaplads 2, 8000 Aarhus C

Kai Lund, Chief Consultant, Federation of Danish Industries,
H.C. Andersens Boulevard 18, 1596 Copenhagen V

Finn Ulrik Svendsen, Director, Food Scientist, SCAFOCOM/Lindholst,
Smerkildevej 8, 3400 Hillerød

Henrik Nyhuus, Engineer, Institute for Studies of Food and Agroindustrial
Development, Venlighedsvej 4, 2970 Horsholm

Jan Fagerlund, Project Engineer, Lindholst + Co., 8280 Trige

Kenn H. Michelsen, Export Manager, Lidarina A/S., Vandtaarnsvej 77,
Soborg - Copenhagen

Palle B. Bischoff, Director, A/S Atlas-Danmark, Baltorpvej 154,
2750 Ballerup - Copenhagen

Therkel Hauberg Nielsen, Sales Manager, Denmark Dairy Development
Corporation, 22 Frederiks Allé, 8000 Aarhus C

رواندا

Emmanuel Twagirumukiza, Directeur des agro-industries, Ministère de
l'industrie, des mines et de l'artisanat, Minimart, B.P.73, Kigali

زامبيا

Lazarus K. Phiri, Works Chemist, Refined Oil Products Ltd. (ROP),
P.O.Box 31412, Lusaka

المرفق الأول (تابع)

ساحل العاج

Kouassi David Konan, Directeur, Technique général de palm-industrie,
B.P. V 239, Abidjan

سري لانكا

G.P. Amarasinghe, Chairman, Sri Lanka Coconut Producers Union Ltd.,
127 Grand Pass Road, Colombo 14

السنغال

Ousmane Dieng, Directeur, E.P. SEIB Senegal, Société électrique et
industrielle du BAOL, 6 rue Joris, Dakar

السويد

Sonja Viola Ewerstein, Head of Section, Ministry of Industry,
Fredsgatan 8, 10333 Stockholm

Ragnar Ohlson, Professor, Karlshamns Oljefabriker, 29200 Karlshamn

Gunnar André, Director, Swedish Dairies Association (SMR), Box 24,
16120 Stockholm

Björn Almquist, Marketing Manager, Agriconsult AB., Holmgatan 4,
Malmö

Ake G.H. Landborn, Manager, Food Processing, Agriconsult AB.,
Holmgatan 4, Malmö

Gunilla Strömberg, Sales Co-ordinator, Int.Projects, Tecator AB.,
Box 70 (Sporthallsvägen 7), 26301 Högåns

Nils Finn Magnus Alstin, Product Specialist, Tecator AB., Box 70
(Sporthallsvägen 7), 26301 Högåns

Jaan Ilmar Tear, Director, International Relations, Alfa Laval Overseas,
P.O. Box 12150, 10224 Stockholm

سويسرا

Jean-Claude Richard, Premier Secrétaire, Ambassade de Suisse,
Amaliegade 14, 1256 Copenhagen, Danemark

شيلي

Ricardo Hepp, Ministro Consejero, Misión de Chile ante las Comunidades
Europeas, Ministerio de Relaciones Exteriores, Av. Louise 326, 5 Piso,
Bruselas, Bélgica

المرفق الأول (تابع)

الصين

Xijie Fu, Adviser to the Permanent Representative, Permanent Mission of the People's Republic of China to UNIDO, Untere Donaustrasse 41, 1020 Vienna, Austria

غواتيمالا

Leonel Hernández-Cardona, Ministro de Economía, Ministerio de Economía, Palacio Nacional, Guatemala A.C.

César Soto, Viceministro de Economía, Ministerio de Economía, Palacio Nacional, Guatemala A.C.

غينيا

Macki Bah, Technologue en industrie alimentaire, Ministère de l'industrie, B.P. 884, Conakry

فرنسا

Jean-Marie Travers, Chargé de mission, Direction des Nations-Unies et des Organisations Internationales, Ministère des relations extérieures, 37 quai d'Orsay, 75007 Paris

Gabriel Keller, Conseiller, Mission Permanente de la France auprès de l'Organisation des Nations Unies, Walfischgasse 1, 1010 Vienne, Autriche

Henri Desroche, Professeur, Direction du collège coopératif, 7, avenue Franco-russe, 75077 Paris

Claude-Jean Defromont, Directeur, Département Huilerie, Compagnie française pour le développement des fibres textiles (CFDT), 13 rue Moncean, Paris 8^e

Claude Elayo, Ingénieur, Société pour l'équipement des industries chimiques, 100-102 Terrasse Boieldieu, Puteaux, cedex 11, Paris la Défense

الفلبين

Nebuchadrezzar Arboleda, Deputy Administrator, Philippine Coconut Authority, Elliptical Road, Quezon City

فنلندا

Kaj L.W. Massalin, Director, EKA Corporation/Margaron, Käenkuja 5, 00500 Helsinki

المرفق الأول (تابع)

كندا

Kenneth J. McCready, Chief, Producer Organizations Section, Marketing and Economics Branch, Agriculture Canada, 930 Carling Avenue, Ottawa

Bruce M. Thordarson, Executive Director, Co-operative Union of Canada, 237 Metcalfe Street, Ottawa K2P 1K2

كوبا

Rogério Santana, Chargé d'Affaires, Embajada de Cuba, Dag Hammarskjölds Alle 42, Copenhagen, Dinamarca

كينيا

Gilbert Omondi Oyuyo, Economist, UNDP/FAO Marketing Project, P.O.Box 30218, Nairobi

مالي

Sada Mamadou Diallo, Vice-Président de la chambre de commerce Bamako, Président directeur-général de la Société "Mamadou Sada Diallo et fils", Route de Sotuba, B.P. 1110, Bamako

Youssef Bagayoko, Chef, Division des Réalisations et Planification, Direction nationale des industries, B.P.278, Bamako

Amadou Dem, Directeur général, Société d'exploitation des produits oléagineux du Mali (SEPOM), B.P.15, Koulikoro

Lamina Touré, Managing Director, African Representation and Trading House Box 10077, 21010 Lund, Sweden - c/o Ag. Mahmoud - Chambre de commerce et de l'industrie, Bamako

ماليزيا

Kia Sang Law, Technical Advisory Service Officer, Palm Oil Research Institute of Malaysia, Lot 6, Persiaran Institusi, B.B. Bangi, Selangor

Dato' B. Bek-Nielsen, Managing Director, United Plantations Berhad, Jendarata Estate, Teluk Intan, Perak

Maniam Ramachandran, Economist/Financial Analyst, Malaysian Industrial Development Authority (MIDA), Wisma Damansara, Jalan Semantan, Kuala Lumpur

مصر

علي عبدالرحمن أمين ، مهندس استشاري ، شركة الملح و الصودا المصرية ، محرم باه ،
الاسكندرية

يوسف حويلة ، مدير عام شركة الاسكندرية للزيوت و المايون ، كرموز ، الاسكندرية

المرفق الأول (تابع)

المكسيك

Edmundo Arias Torres, Profesor, Instituto Politécnico Nacional, y Vice Presidente, Instituto Mexicano de Tecnologías Apropriadas, Farallones 60-B, Acueducto-GPE. CP.07270, Apartado postal 1109, 11000 México, D.F.

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية

Nigel Bryson, National Union Official, Bakers, Food and Allied Workers' Union, Stanborough House, Great North Road, Stanborough, Welwyn Garden City, Herts. AL8 7TA

Andrew John Dean, Second Secretary, Permanent Mission of the United Kingdom to the International Organizations, Reisnerstr. 40, 1030 Vienna, Austria

النرويج

Erik Ottestad, Disponent, Norges Kooperative Landsforening (NKL) Revierstredet 2, Oslo 1

John Tveito, Director, A/S Denofa og Lilleborg Fabriker, Sandakerveien 56, 0477 Oslo 4

النمسا

Franz Hannak, Executive Vice President, Vogelbusch Ges.m.b.H., Blechturm-gasse 11, 1050 Vienna

Rudolfine Kolmer, Technischer Direktor, Fachverband der österr. Speiseöl und Fettindustrie, Stadlauërstrasse 41, 1220 Vienna

نيبال

Mukesh Bhattarai, Chemical Engineer, Ministry of Industry, Tripureswar, Kathmandu

نيكاراغوا

Edgardo José Garcia Mayorga, Delegado del Ministerio de Industrias de Nicaragua, Grasas y Aceites, S.A., Apartado 14, Chinandega

الهند

Ravi Vira Gupta, Managing Director, National Co-operative Development Corporation, 4 Siri Institutional Area, Hauz Khas, New Delhi 110016

المرفق الأول (تابع)

الهند (تابع)

P. Murari, Additional Secretary, Department of Industrial Development,
Ministry of Industry, New Delhi

هنغاريا

István Varga, Director, "Komplex" Foreign Trade Company,
Népköztársasag utja 10, Budapest VI

János Juhasz, Deputy Director, Co-operative Research Institute,
P.O.Box 398, 1371 Budapest

Laszlo Györy, Agricultural Attaché, Embassy of the Hungarian People's
Republic, 2920 Charlottenlund, Strandvejen 170, Copenhagen, Denmark

هولندا

Pieter L. Slis, Director, Processing and Marketing Department, Ministry
of Agriculture and Fisheries, Bezuidenhoutseweg 73, The Hague

Jan Gerrit Deelen, Processing and Marketing Department, Ministry of
Agriculture and Fisheries, Bezuidenhoutseweg 73, The Hague

Roelf Norg, Secretary of the Commodity Board for Margarine, Fats and Oils,
Brouwersgracht 176 H, Amsterdam

C.J.M. Meershoek, Adviser, VERNOF, Raamweg 44, The Hague

M.C. Matthes, Group Secretary, Association of Co-operatives
for International Agricultural Development (CIAD), P.O.Box 17100,
3500 HG Utrecht

الولايات المتحدة الأمريكية

Sherwin Gardner, Vice-President, Science and Technology,
Grocery Manufacturers Association of America, 1010 Wisconsin Ave., NW,
Washington, DC. 20007

Arthur Woelfle, Chairman, Kraft Foods Incorporated. Kraft Court,
Glenview, Illinois

Edmund Lowe Nichols, US Agricultural Counsellor, American Embassy,
Dag Hammarskjölds Allé 24, 2100 Copenhagen O, Denmark

المرفق الأول (تابع)

اليمن

عبد الكافي الارياني ، مدير عام دائرة الاقتصاد الزراعي ، وزارة الزراعة ،
صندوق البريد ٢٨٠٥ ، صنعاء

اليمن الديمقراطية

أحمد عبد الله صالح ، مدير مصنع الزيوت النباتية ، وزارة الصناعة ، صندوق
البريد ٣٠٠ ، عدن

يوغوسلافيا

Mita Jovanovic, Director, Joint UNIDO-Yugoslavia Centre for International
Co-operation in Development of Agroindustries of Developing Countries,
P.O.Box 331, Novi Sad

Jovan Turinski, Director of Development, IPK Servo Mihalj (Agro Industrial
Combine), P. Drapsiha 1, 23000 Zrenjahn

اليونان

Dimitri Vasilakopoulos, Director, Ministry of National Economy,
Division of International Economic and Financial Organizations,
Syntagma Square, Athens

المرفق الأول (تابع)

المراقبون

منظومة الأمم المتحدة

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو)

Edward Anton Asselbergs, Chief, Food and Agricultural Industries Service.
Agricultural Services Division, Via delle Terme di Caracalla,
00100 Rome, Italy

منظمة العمل الدولية

Ramsy Abdel-Halim Radi, Food and Drink Specialist, Manufacturing
Industries Branch, 1211 Geneva 22, Switzerland

مركز التجارة الدولية (الأونكتاد/الغات)

Björn E. Olsen, Chief, Market Development Section (Agro-based Products)
Division of Product and Market Development, Palais des Nations,
1211 Geneva 21, Switzerland

منظمات دولية حكومية

المجلس الدولي لزيت الزيتون

Hédi Guerbaa, Directeur Adjoint, Juan Bravo 10-30, Madrid 6,
Espagne

منظمات غير حكومية

التحالف التعاوني الدولي

Gerald Gordon Amery, General Manager, Central Laboratories, Co-operative
Wholesale Society Ltd., New Century House, Manchester, England

الاتحاد الدولي للمنتجين الزراعيين

Joachim Feingold, Assistant Secretary-General, 1, rue d'Hauteville,
75010 Paris, France

المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس

Annelise Wedebye, Technical Officer, Danish Standards Association,
Aurehojvej 12, 2900 Hellerup, Denmark

المرفق الأول (تابع)

الاتحاد الدولي للمعايير الغذائية

V. Jespersen, CSRIO Division of Food Research, P.O.Box 52, North Ryde,
NSW 2113, Australia

الجمعية العالمية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة

Bipin Mahapatra, Deputy General Manager, United Bank of India,
16 Old Court House Street, Calcutta-700 001, India

الرابطة العالمية لمنظمات البحوث الصناعية والتكنولوجية

Finn Holm, Project Manager, Jutland Technology Institute, Marselis
Boulevard 135, Aarhus, Denmark

المرفق الثاني

قائمة الوثائق

المسألة ١

ورقات مناقشة

- ID/WG.427/6 نهج متكامل لتجهيز الأغذية : صناعات الزيوت والدهون النباتية
and Corr. 1 والأعلاف الحيوانية ، واللحوم والألبان
- ID/WG.427/6/ طرق لتحسين استخدام طاقة الانتاج في صناعة الزيوت والدهون
Add. 1 النباتية في البلدان النامية

ورقات أساسية

- ID/WG.427/3 نهج متباين لتصنيع قطاع الأغذية الزراعية في البلدان
النامية
- ID/WG.427/4 اطار تنمية الصناعة الزراعية والأمور موضع الخلاف

ورقات اعلامية

- ID/WG.427/1 الأنشطة التصنيعية المتفرعة في صناعة الزيوت والدهون النباتية
- ID/WG.427/2 مشاكل تنمية صناعة الألبان في البلدان النامية
- ID/WG.427/5 بعض جوانب قطاع اللحوم البيضاء في العالم
- ID/WG.427/8 مشاكل صناعة اللحوم الحمراء
- ID/WG.427/9 الأداء والنهج المتكامل لتنمية صناعة الزيوت والدهون النباتية
- UNIDO/IS.477* ثاني دراسة على نطاق عالمي لموضوع " صناعة الزيوت والدهون
النباتية في البلدان النامية : مستقبلها وآفاقها "
- UNIDO/IS.477/ صناعة الزيوت والدهون النباتية في البلدان النامية : خلاصة
Add.1* احصائية

* متاح باللغة الانكليزية فقط .

المرفق الثاني (تابع)

المسألة ٢

ورقة مناقشة

ID/WG.427/7

دور التعاونيات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في التنمية
المتكاملة لصناعة تجهيز الأغذية

ورقة اعلامية

ID/WG.427/11

اتجاهات ومساائل في الترتيبات التعاقدية في صناعة تجهيز
الأغذية

